

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

6190759 | REV C

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SICHERHEIT

Wichtig – vor Gebrauch lesen!

Vor dem Gebrauch bitte die folgenden Informationen und die diesem Produkt beiliegenden Gebrauchsanweisungen lesen. Diese Hinweise dienen Ihrer Sicherheit und müssen unbedingt eingehalten werden. Außerdem können so Schäden am Produkt vermieden werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen beim Gebrauch des Geräts oder die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht durch JUN-AIR freigegeben sind, kann zu Schäden am Gerät und potenziell zu schweren Verletzungen führen.

FÜR SYSTEMSPEZIFIKATIONEN ODER BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN IN ANDEREN SPRACHEN DEN QR-CODE AUF DEM TYPENAUFKLEBER DES KOMPRESSORS SCANNEN ODER <https://www.gastmfg.com> BESUCHEN.

WICHTIG: Allgemeine Anweisungen zur Installation

- Wenn der Kompressor nicht mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss ein Leitungsschutzschalter in die Festverdrahtung eingebaut werden.
- Wenn das Gerät mit einem dreipoligen Netzstecker ausgestattet ist, diesen nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen.

ACHTUNG: Risiko eines elektrischen Schlages verringern

- Wartungsarbeiten dürfen nur durch autorisierte Servicemitarbeiter durchgeführt werden. Beim Entfernen von Bauteilen oder bei Reparaturversuchen kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Alle Wartungsarbeiten durch qualifizierte Servicemitarbeiter durchführen lassen.

WARNUNG: Risiko eines Stromschlags verringern

- Das Gerät nicht mit anderen als den auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Spannungen betreiben.
- Das Gerät nach Gebrauch immer direkt von der Spannungsversorgung trennen / den Stecker ziehen und das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Gerät nicht in oder in der Nähe von Flüssigkeiten oder an Orten verwenden, an denen es in Wasser oder Flüssigkeiten fallen oder gezogen werden kann.
- Nicht nach dem Gerät greifen, wenn es in eine Flüssigkeit gefallen ist. Sofort die Spannungsversorgung trennen / den Stecker ziehen.
- Das Gerät ist nicht wetterfest. Niemals im Außenbereich bei Regen oder in einem feuchten Bereich betreiben.

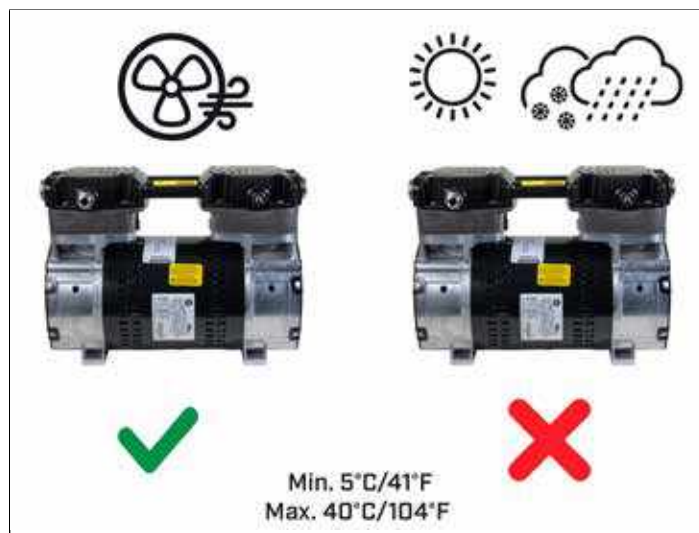
GEFAHR: Risiko einer Explosion oder eines Brandes verringern

- Beim Versprühen von brennbaren Flüssigkeiten kann eine Explosionsgefahr entstehen, insbesondere in geschlossenen Räumen.
- Dieses Produkt nicht in oder in der Nähe von explosionsfähigen Atmosphären oder an Orten, an denen Aerosolprodukte verwendet werden, betreiben.
- Keine anderen Gase als Umgebungsluft durch das Gerät pumpen.
- Keine brennbaren Flüssigkeiten oder Dämpfe mit diesem Gerät pumpen und nicht in oder in der Nähe von Bereichen mit brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen verwenden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.

ACHTUNG: Verletzungen verhindern

- Druckluft kann gefährlich sein; den Luftstrom nicht auf den Kopf oder Körper von Personen richten.
- Das System immer außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, das Gerät heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist. Das Gerät in einem Servicezentrum prüfen und reparieren lassen.
- Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Darauf achten, dass keine Öffnungen verdeckt werden. Den Motor niemals auf einer weichen Oberfläche platzieren, durch die die Öffnungen verdeckt werden könnten. Alle Öffnungen frei von Staub, Schmutz und anderen Partikeln halten.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Niemals Finger oder andere Objekte in die Lüfter einführen.
- Das Gerät ist thermisch geschützt und kann automatisch neu starten, wenn die Überlastsicherung zurückgesetzt wurde.
- Bei Wartungsarbeiten an diesem Gerät eine Schutzbrille tragen.
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Dieses Gerät darf nur an Maschinen oder Werkzeuge angeschlossen werden, deren maximale Druckfestigkeit gleich oder höher als die des Kompressors ist.
- Die Außenflächen des Kompressors können heiß werden. Den Motor des Kompressors im Betrieb nicht berühren.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kann schwere Verletzungen verursachen, in Extremfällen auch zum Tode führen.



WICHTIG: Allgemeine Anweisungen zum Gebrauch

- Den Kompressor vor Regen, Feuchtigkeit, Frost und Staub schützen.
- Der Kompressor ist für den in den technischen Daten genannten maximalen Druck ausgelegt und zugelassen.
- Den Kompressor nicht bei Umgebungstemperaturen höher als 40 °C/104 °F oder niedriger als 5 °C/41 °F betreiben.
- Wenn das Netzkabel des Kompressors defekt ist, muss ein autorisierter **Jun-Air**-Händler oder sonstiges qualifiziertes Personal die Reparatur ausführen.

INSTALLATION

Ihr JUN-AIR Kompressor ist einfach zu betreiben. Befolgen Sie die Anweisungen und Ihr Kompressor wird Ihnen viele Jahre gute Arbeit leisten.

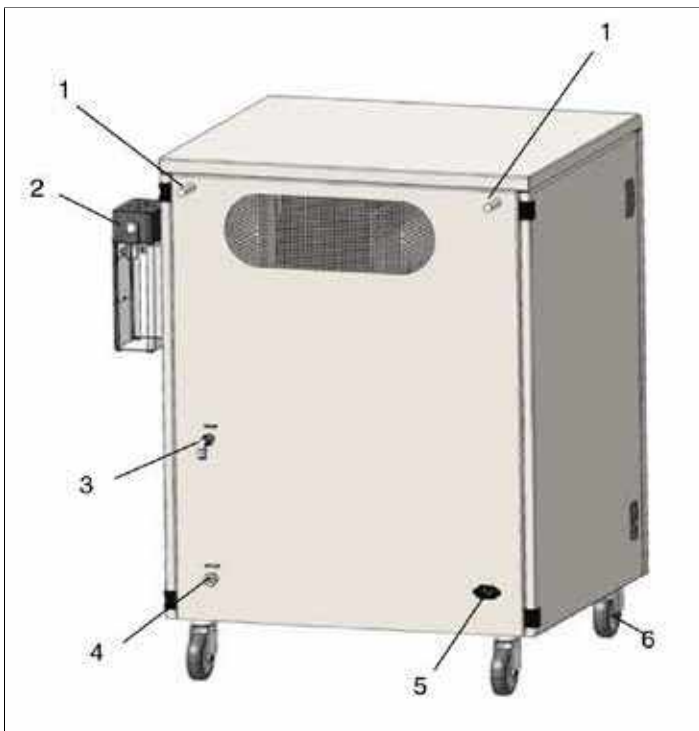
- Eine Sichtkontrolle auf Transportschäden vornehmen. Bei Hinweisen auf Beschädigung des Geräts unverzüglich den Lieferanten kontaktieren.
- Prüfen, ob die Leistung des Kompressors zum tatsächlichen Druckluftverbrauch passt, dazu bitte die technischen Daten beachten.
- Prüfen, ob die Angaben auf dem Typenschild der vorhandenen elektrischen Spannung am Einsatzort entsprechen und ob die elektrische Absicherung ausreichend ist.

Aufstellung

Den Kompressor in einem staubfreien, trockenen und kühlen, aber frostgeschützten Raum aufstellen. Eine ausreichende Kühlung aus der Umgebung ist wichtig.

- Umgebungstemperatur: 5 °C bis 40 °C, 41 °F bis 104 °F
- Relative Luftfeuchte: Max. 90 %

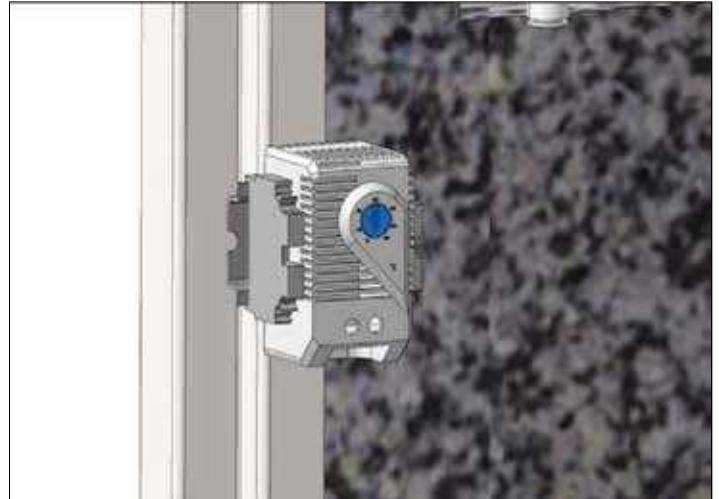
Die beiden Abstandsstifte [1] an der Rückseite des Geräteschranks montieren, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen.



Installation

- Die Kondensatflasche [2] sichtbar an der Außenseite des Geräteschranks montieren. Den Schlauch an der Rückseite des Geräteschranks anbringen [3].
- Das Kabel an der Rückseite des Geräteschranks anschließen [5].
- Den Kompressor an eine gewöhnliche schaltbare Steckdose anschließen.
- Druckluftgeräte an der Rückseite des Geräteschranks anschließen [4].
- Die vorderen Rollen sind mit Bremsen ausgestattet. Die Rollen arretieren, bevor der Kompressor gestartet wird [6].

Thermoschalter



Die Lüfter werden durch einen Stego Thermoschalter geregelt, der werkseitig auf 30 °C eingestellt ist! Prüfen, ob die Einstellung korrekt ist und nur bei Bedarf verändern.

Die Lüfter laufen an, wenn die Temperatur im Geräteschrank 30 °C übersteigt. Sie laufen kontinuierlich, bis die Temperatur unter 30 °C fällt.

BETRIEB

- Wenn der Kompressor bei sehr niedriger Temperatur aufbewahrt wurde, den Kompressor erst Raumtemperatur annehmen lassen, bevor er eingeschaltet wird.
- Der Ein- und Abschaltdruck ist werkseitig voreingestellt und muss normalerweise nicht geändert werden. Wenn es dennoch erforderlich ist, die Voreinstellungen zu ändern, müssen die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung genau befolgt werden.
- Alle AC-Kompressoren sind für den Dauerbetrieb (100 %) ausgelegt, eine Einschaltdauer von 50 % wird jedoch empfohlen, um die Lebensdauer zu verlängern.
- Die Lüfter an der Rückseite des Geräteschranks laufen an, wenn die Temperatur 30 °C übersteigt. Sie laufen auch dann kontinuierlich, wenn der Kompressor abgeschaltet hat, und zwar bis die Temperatur wieder unter 30 °C liegt.
- Den ölfreien Motor nicht mit Öl schmieren, da dies zur Beschädigung wichtiger Bauteile führt.



Starten

-  Den Kompressor durch Drücken der grünen Taste starten.
-  Die grüne Betriebsleuchte des Kompressors leuchtet jetzt.
-  Den Ausgangsdruck am Manometer ablesen.
-  Den Druck am Regler einstellen.
-  Den Behälterdruck am Manometer ablesen.
-  Die grüne Leuchte leuchtet, wenn die Lüfter in Betrieb sind.

Die vergangene Betriebsdauer am Betriebsstundenzähler ablesen.

Wenn der Kompressor nicht startet, ist evtl. Druck im Druckluftbehälter vorhanden. Der Kompressor startet automatisch, wenn der Druck abfällt.

Der Kompressor stoppt automatisch, wenn der voreingestellte Abschaltdruck erreicht ist.

Stoppen

-  Den Kompressor durch Drücken der grünen Taste abschalten.
-  Die grüne Betriebsleuchte des Kompressors erlischt.

WARTUNG

Um eine lange Lebensdauer zu erreichen, ist es wichtig, den Kompressor gemäß folgenden Hinweisen regelmäßig zu kontrollieren und zu warten.



Die vergangene Betriebsdauer am Betriebsstundenzähler ablesen.

Öffnen des Geräteschranks

Die vier [4] Verriegelungen mit einem Schraubendreher oder einem vergleichbaren Werkzeug lösen, um den Geräteschrank zu öffnen.

Vorbeugende Wartung

	Maßnahme	Wöchentlich	Monatlich	Einmal jährlich oder alle 2000 Stunden
a	Kondensat entleeren	•		
b	Filterregler kontrollieren			•
c	Auf Dichtheit prüfen		•	
d	Gerät reinigen		•	
e	Sicherheitsventil prüfen			•
f	Einlassfilter prüfen			•
g	Rückschlagventil prüfen			•
h	Lüfter prüfen	•		
i	Trockner prüfen		•	

a) Kondensat entleeren

ACHTUNG

Gefahr des Berstens

Tür öffnen, um an den Kondensatablass zu gelangen.

Wenn eine Kondensatflasche installiert ist, diese bei Bedarf entleeren. [2].

1) Kondensat entleeren, indem der manuelle Ablass am Druckluftbehälter geöffnet wird.

Wenn ein automatischer Ablauf installiert ist, wird das Kondensat automatisch entleert.

b) Auslassfilter prüfen

Filter und Filterelement entsprechend den Anweisungen unter „Installations- und Wartungsanweisungen“ für das betreffende Filter kontrollieren und austauschen.

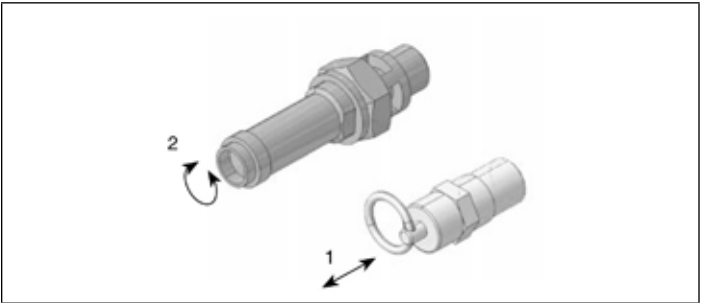
c) Auf Dichtheit prüfen

Motor, Schläuche und Druckluftgeräte auf Dichtheit prüfen. Die Pumpzeit kontrollieren.

d) Gerät reinigen

Das Gerät bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Bei Bedarf Anhaftungen mit Paraffin entfernen. Staub und Schmutz beeinträchtigen die Kühlung.

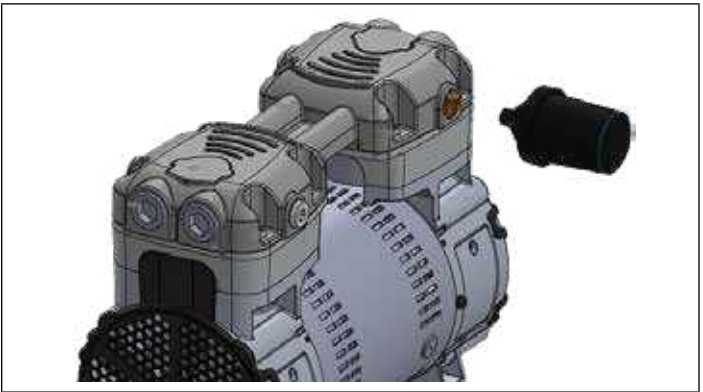
e) Sicherheitsventil prüfen



Das Sicherheitsventil mit Druck im Druckluftbehälter prüfen. Je nach Ventiltyp wird das Sicherheitsventil durch Ziehen am Ring [1] oder Drehen der Schraube [2] betätigt.

f) Einlassfilter prüfen

Das Einlassfilter prüfen und bei Bedarf austauschen.

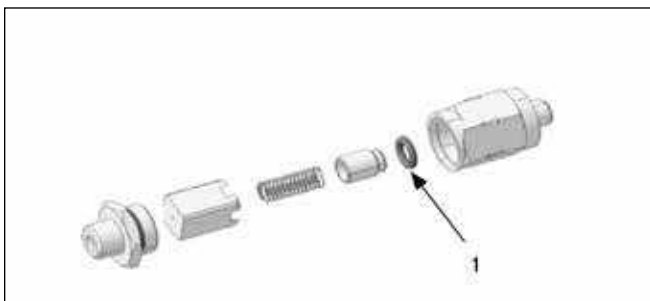


g) Rückschlagventil prüfen

Den Kompressor am Hauptschalter ausschalten und die Spannungsversorgung trennen / den Netzstecker ziehen.

Den Druckluftbehälter durch Betätigen des Sicherheitsventils entleeren. Wenn der Druckluftbehälter leer ist, zeigt das Manometer den Wert 0 bar an.

Das Rückschlagventil vom Druckluftbehälter entfernen.



Das Rückschlagventil zerlegen und den O-Ring [1], Teilenummer 6243000, vom Kolben entfernen.

Das Rückschlagventil reinigen.

Einen neuen O-Ring montieren und das Rückschlagventil wieder zusammenbauen.

Das Rückschlagventil wieder installieren.

h) Lüfter prüfen

Prüfen, ob die Lüfter an der Rückseite des Geräteschranks funktionieren. Die Lüfter laufen an, wenn die Temperatur im Geräteschrank 30 °C übersteigt. Sie laufen kontinuierlich, bis die Temperatur unter 30 °C fällt.

i) Trockner prüfen

Wenn ein Trockner installiert ist, die Betriebsanleitung des Trockners beachten. Bitte beachten, dass alle Wartungsarbeiten durch qualifizierte Personen durchgeführt werden müssen.

Einstellen des Druckschalters

Der Arbeitsdruck ist werkseitig voreingestellt und muss normalerweise nicht geändert werden.

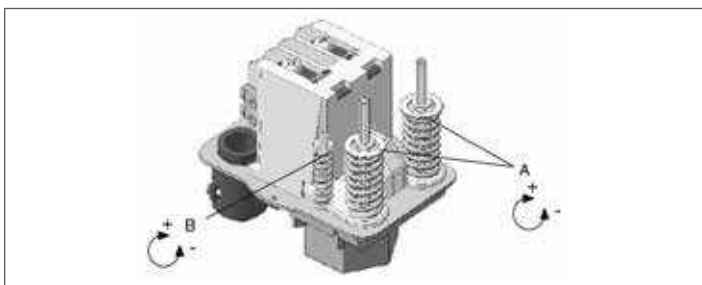
Wenn es dennoch erforderlich ist, die Voreinstellungen zu ändern, müssen die nachfolgenden Anweisungen genau befolgt werden.

Warnung

Der Kompressor ist für den in den technischen Daten genannten maximalen Druck ausgelegt und zugelassen – nicht auf einen höheren Druck einstellen!

Ein höherer Arbeitsdruck verkürzt die Lebensdauer des Kompressors.

Der Kompressor stoppt beim Maximaldruck (Abschaltdruck) und startet erneut beim Mindestdruck (Einschaltdruck). Die Differenz zwischen Maximal- und Mindestdruck ist der Differenzdruck.



Den Deckel des Druckschalters abschrauben. Den Maximaldruck durch Einstellen der beiden mit A gekennzeichneten Federn einstellen (Drehung im Uhrzeigersinn = höherer Druck). Die beiden Federn gleich einstellen.

Den Differenzdruck durch Einstellen der beiden mit B gekennzeichneten Federn einstellen (Drehung im Uhrzeigersinn = höherer Differenzdruck, Einschalt-Druck wird beibehalten).

Prüfen der Pumpzeit

Die Pumpzeit gibt Aufschluss über den Zustand des Kompressors.

1. Prüfen, dass keine Leckagen im System vorhanden sind.
2. Die Druckluft aus dem Druckluftbehälter ablassen, sodass das Manometer 0 bar anzeigt.
3. Den Filterregler schließen und prüfen, ob das Ablassventil geschlossen ist.
4. Den Kompressor starten und die Zeit erfassen, die benötigt wird, bis der Kompressor durch den Druckschalter wieder ausgeschaltet wird. Prüfen, ob die Pumpzeit mit den technischen Daten für das jeweilige System übereinstimmt.

Bitte beachten, dass die in dieser Betriebsanleitung genannte Pumpzeit sich auf den Druckaufbau von 0 bar bis Maximaldruck bezieht. Abweichungen davon führen zu abweichenden Ergebnissen.

Wichtig

Die Pumpzeit immer im kalten Zustand prüfen. Wenn der Kompressor erwärmt ist, wird sich die Pumpzeit wesentlich verlängern.

FEHLERSUCHE UND REPARATUREN

Wichtig

Vor dem Entfernen jeglicher Teile von der Pumpe die elektrische Spannungsversorgung ausschalten und trennen. Die Druckluft aus dem Druckluftbehälter ablassen, bevor Arbeiten am Drucksystem des Kompressors vorgenommen werden.

1. Kompressor startet nicht

- a. Der Druckluftbehälter steht unter Druck. Der Motor startet, wenn der Druck auf den voreingestellten Einschalt-Druck fällt. Den Druckluftbehälter entleeren.
- b. Prüfen, ob die Spannungsversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Motors übereinstimmt.
- c. Kein Netzstrom vorhanden. Sicherungen und Stecker prüfen.
- d. Kontaktprobleme oder defektes Kabel.
- e. Der Motor ist überhitzt und wurde durch die thermische Sicherung ausgeschaltet. Nach dem Abkühlen schaltet der Motor automatisch ein. Siehe Abschnitt 4.
- f. Der Kompressor wurde nicht entlastet und es lastet ein Gegendruck auf dem Kolben. Darauf achten, dass der Kompressor bei jedem Ausschalten entlastet wird.
- g. Der Motor ist blockiert.
- h. Defekter Kondensator.

2. Der Kompressor gibt ein brummendes Geräusch ab, startet aber nicht

- a. Undichtes Rückschlagventil. Das Druckrohr abnehmen und prüfen, ob Luft aus dem Rückschlagventil entweicht. Rückschlagventil wieder einsetzen.
- b. Der Motor ist blockiert.

3. Der Kompressor läuft, aber der Druck nimmt nicht zu

- Einlassfilter verstopft. Ersetzen.
- Rückschlagventil verstopft. Reinigen oder ersetzen.
- Leckagen an Anschlüssen, Schläuchen oder Pneumatikgeräten. Mit Seifenwasser prüfen oder Gerät über Nacht ohne Spannungsversorgung stehen lassen. Der Druckabfall sollte 1 bar nicht übersteigen.
- Kolbendichtungen prüfen. Bei Bedarf ersetzen.
- Defekter Ventilteller. JUN-AIR-Händler kontaktieren.

4. Der Motor wird sehr heiß

- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch. Wenn der Motor in einem Geräteschrank installiert ist, muss eine ausreichende Belüftung sichergestellt werden.
- Leckagen an Anschlüssen, Schläuchen oder Pneumatikgeräten. Mit Seifenwasser prüfen oder Gerät über Nacht ohne Spannungsversorgung stehen lassen. Der Druckabfall sollte 1 bar nicht übersteigen.
- Der Kompressor ist überlastet.

5. Der Kompressor läuft, auch wenn keine Luft ausströmt

- Leckagen an Anschlüssen, Schläuchen oder Pneumatikgeräten. Mit Seifenwasser prüfen oder Gerät über Nacht ohne Spannungsversorgung stehen lassen. Der Druckabfall sollte 1 bar nicht übersteigen.

6. Der Kompressor startet nicht beim Mindestdruck oder schaltet nicht beim Maximaldruck ab.

- Defekter Druckschalter. Ersetzen.

DRUCKBEHÄLTER

Druckgeprüft bei	4–25 Liter	24 bar
	40–50 Liter	18,3 bar

Anweisungen zum Gebrauch

Anwendung	Behälter zur Aufnahme von Druckluft
Spezifikation des Druckluftbehälters	Siehe Typenschild
Installation	Schläuche etc. müssen mit geeignetem Material installiert werden
Aufstellung	Die Arbeitstemperatur des Druckluftbehälters beachten
	Ausreichend Platz für Kontrollen und Wartung lassen
Korrosionsschutz	Druckluftbehälter muss in horizontaler Lage bleiben
	Die Oberflächenbehandlung muss nach Bedarf instandgehalten werden
	Kontrolle des Innenraums mindestens alle fünf Jahre
Veränderungen/ Reparaturen	Kondensat mindestens einmal pro Woche entleeren
	An druckführenden Teilen dürfen keine Schweißarbeiten durchgeführt werden
Sicherheitsventil	Sicherstellen, dass PS nicht überschritten wird
	Niemals höheren Druck als PS einstellen
	Die Ventilkapazität muss entsprechend des vom Kompressor gelieferten Luftvolumens berechnet werden
	PS = maximaler Arbeitsdruck des Druckluftbehälters

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M		2x106R-40MQ2
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

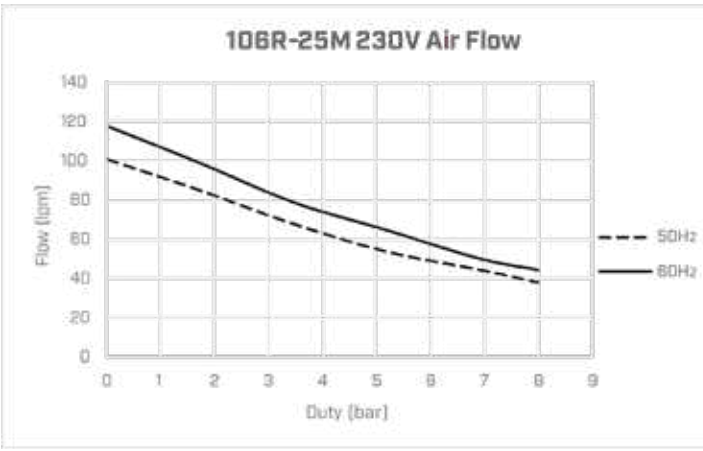
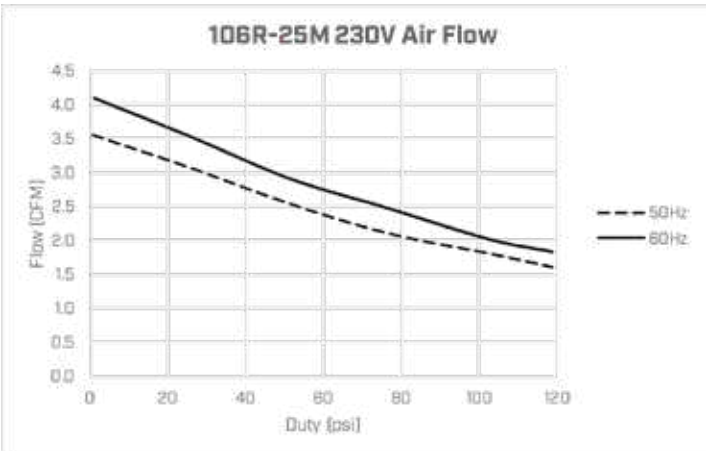
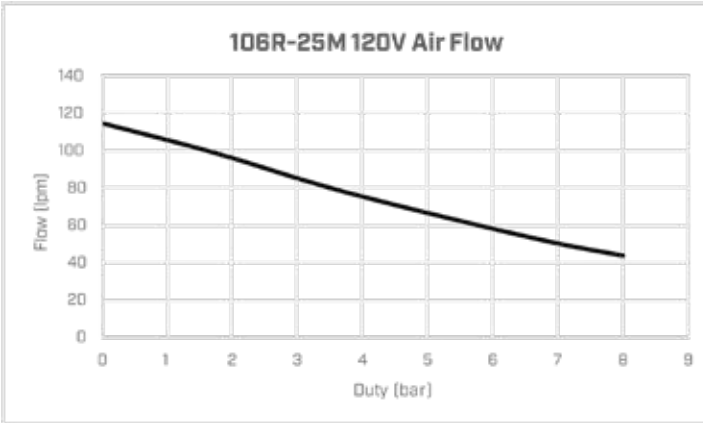
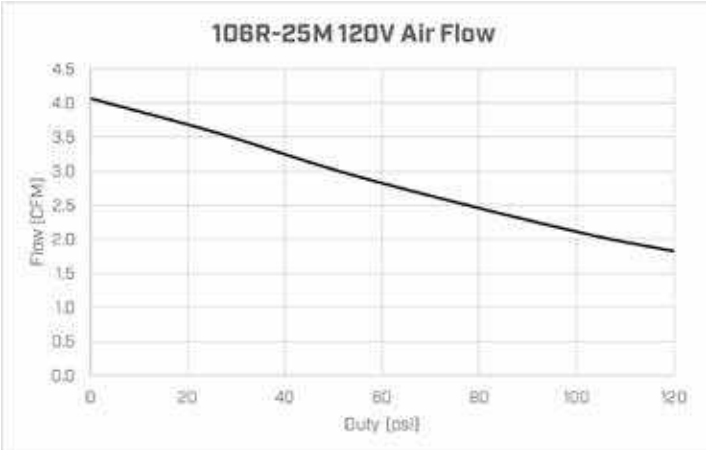
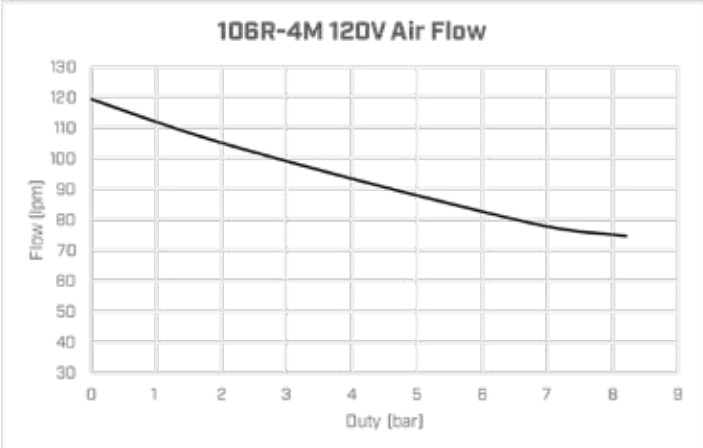
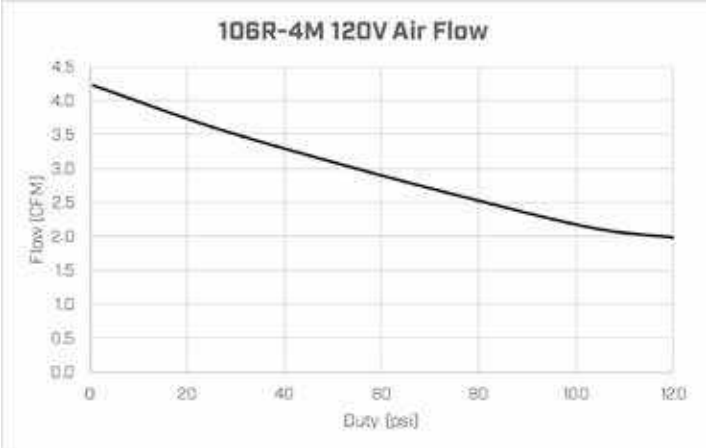
2) At operating temperature

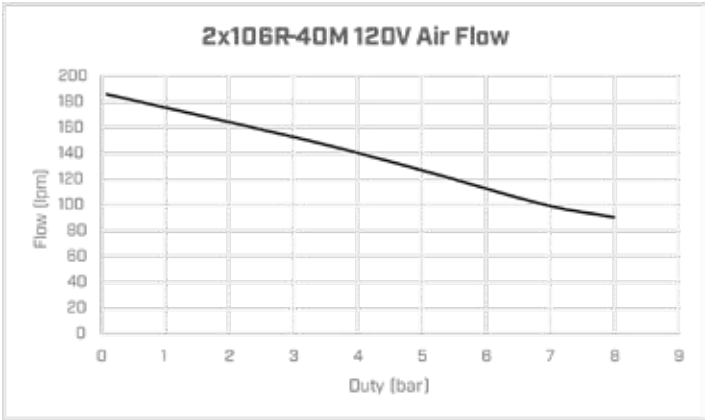
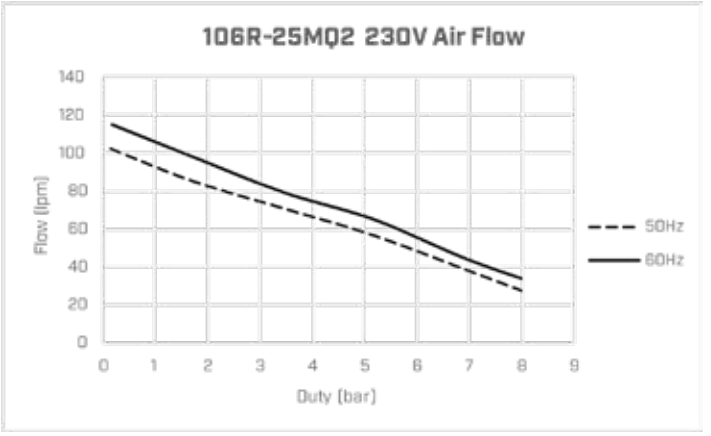
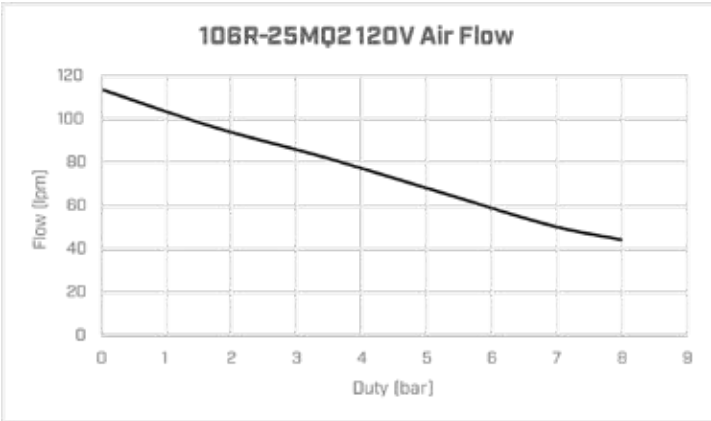
Technical modifications reserved.

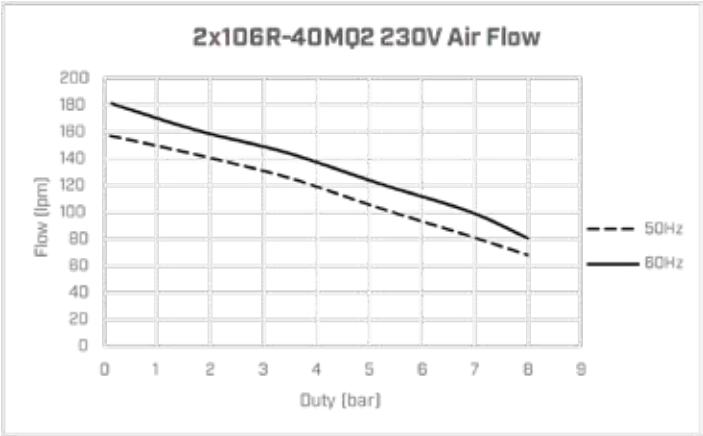
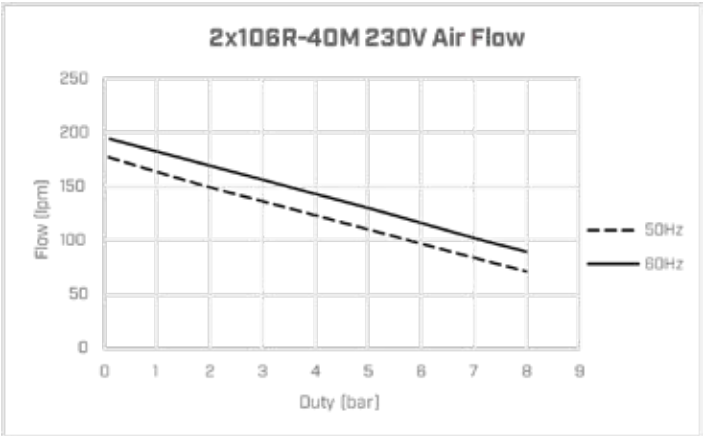
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

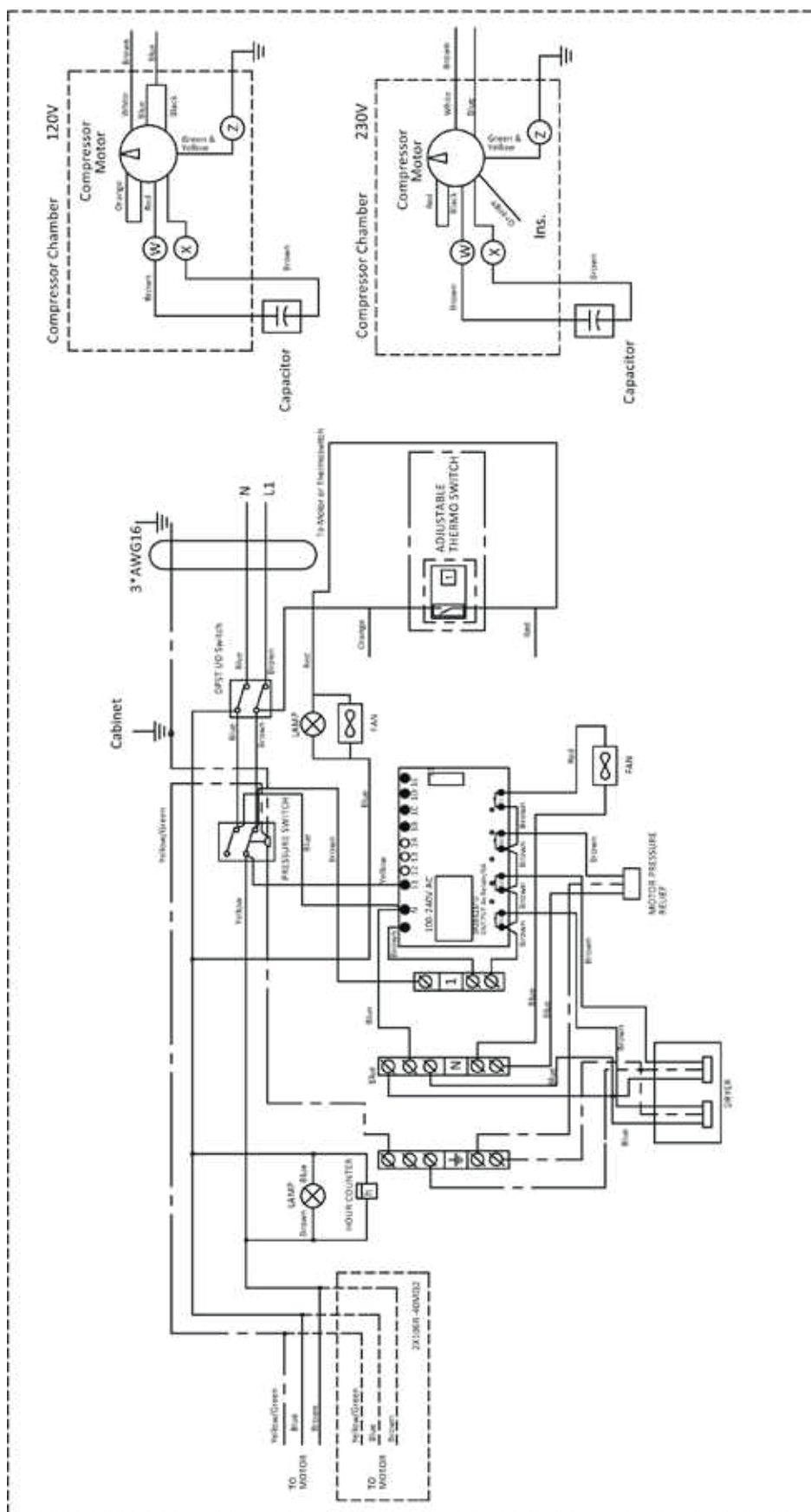
Performance Curves



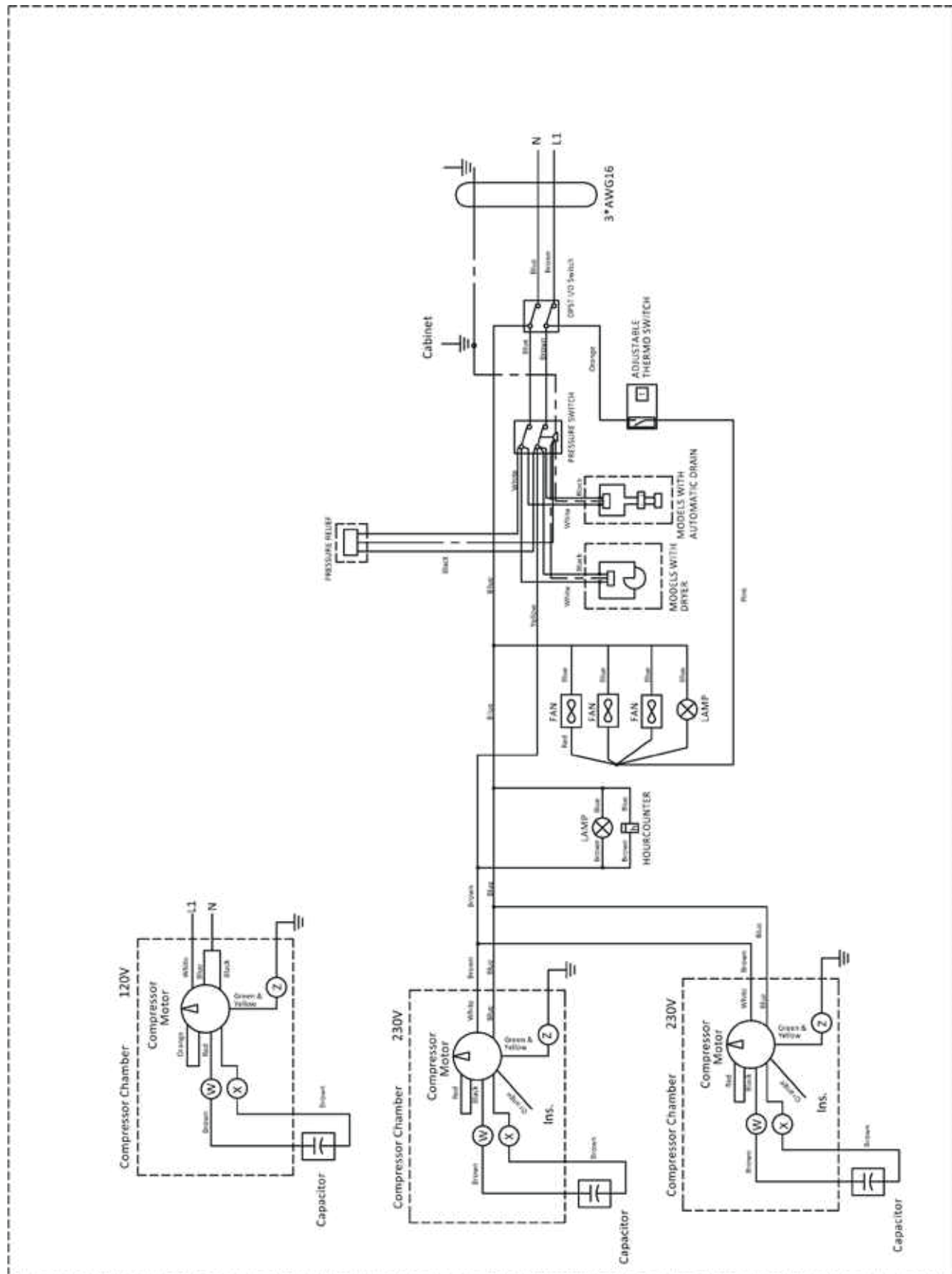




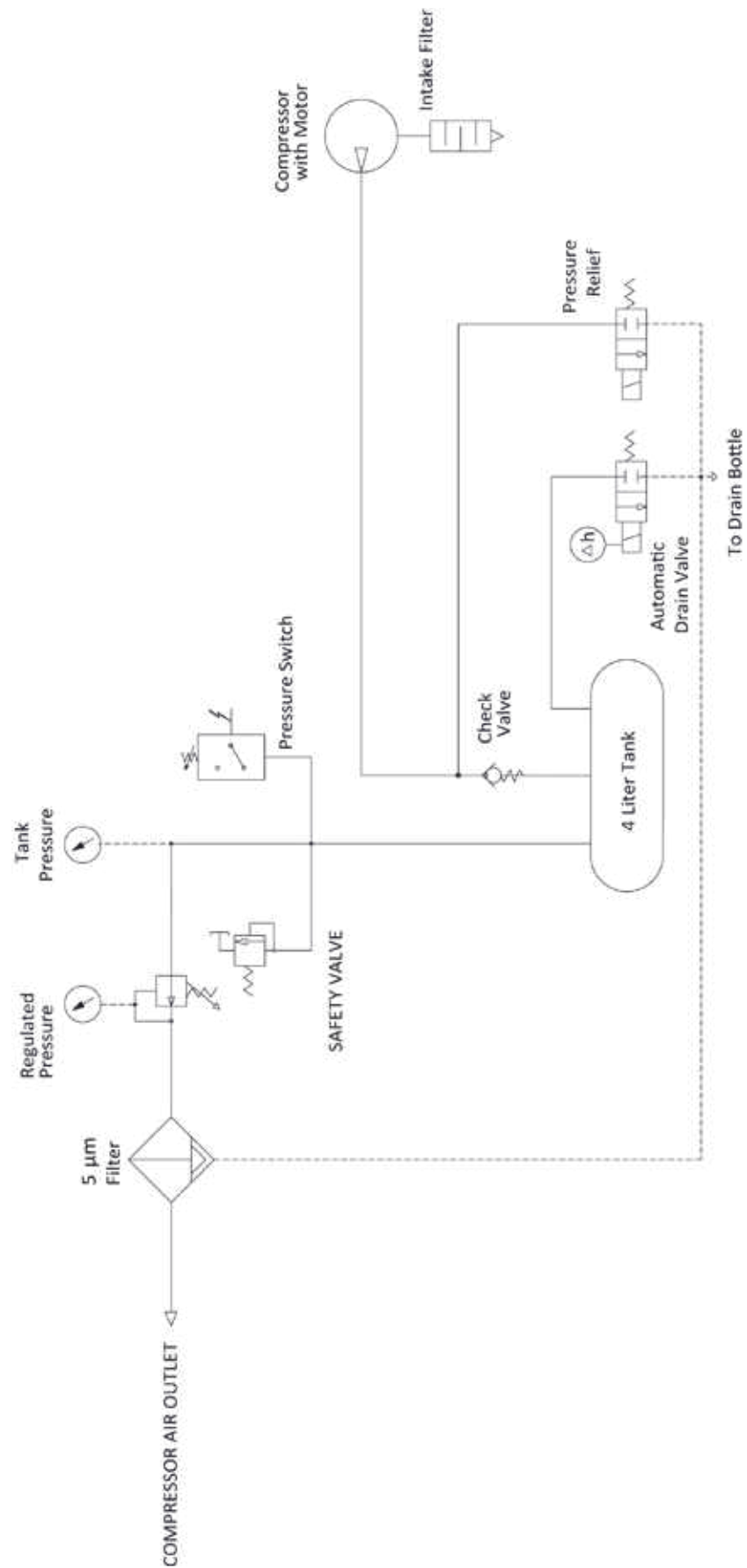
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



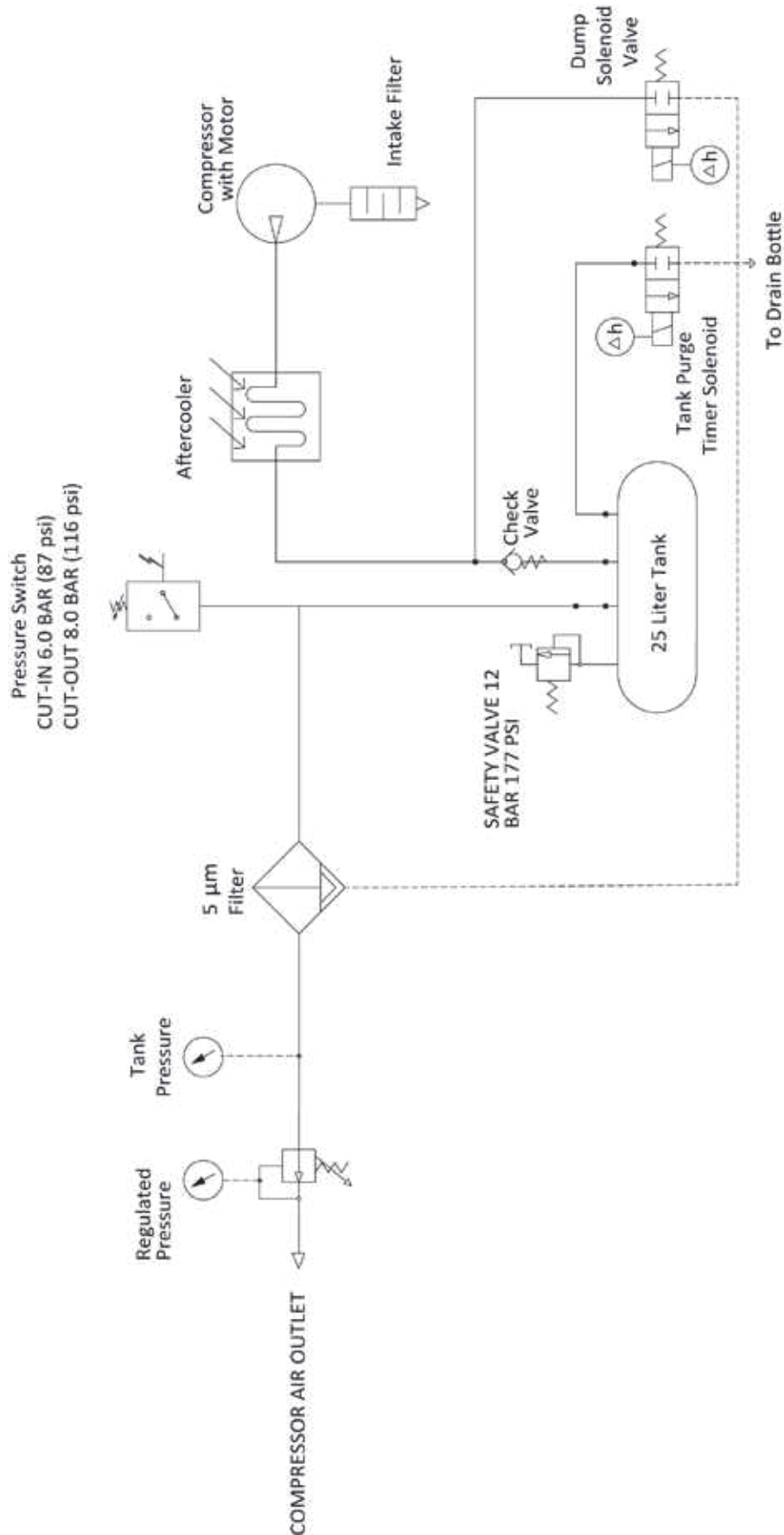
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



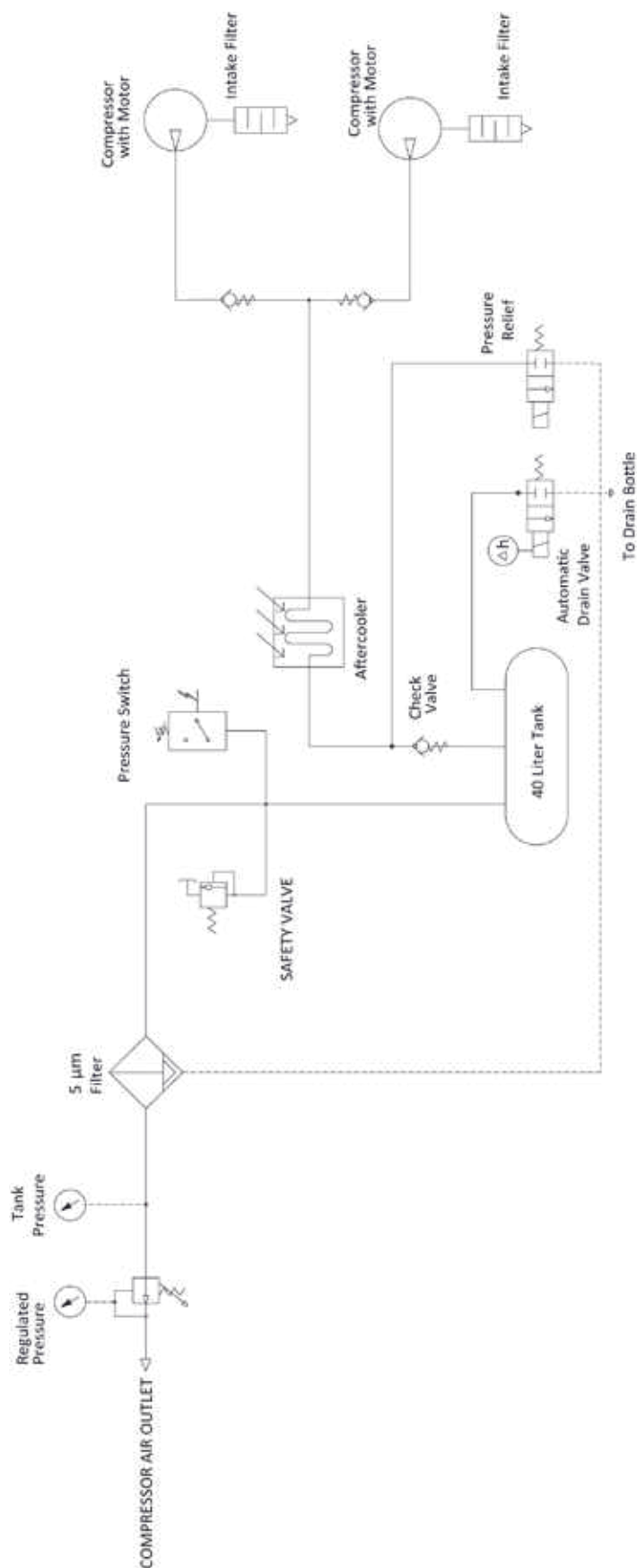
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



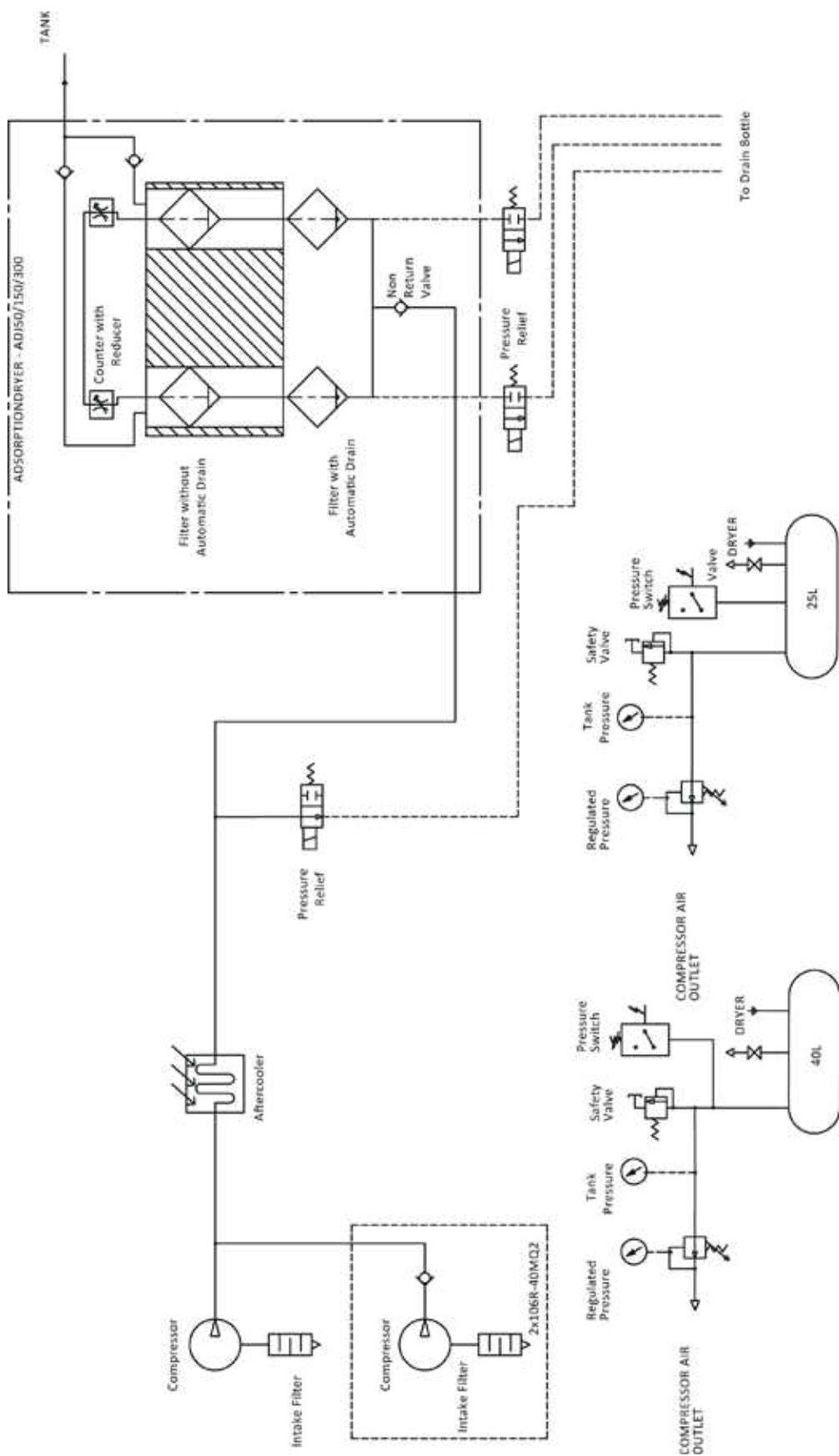
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



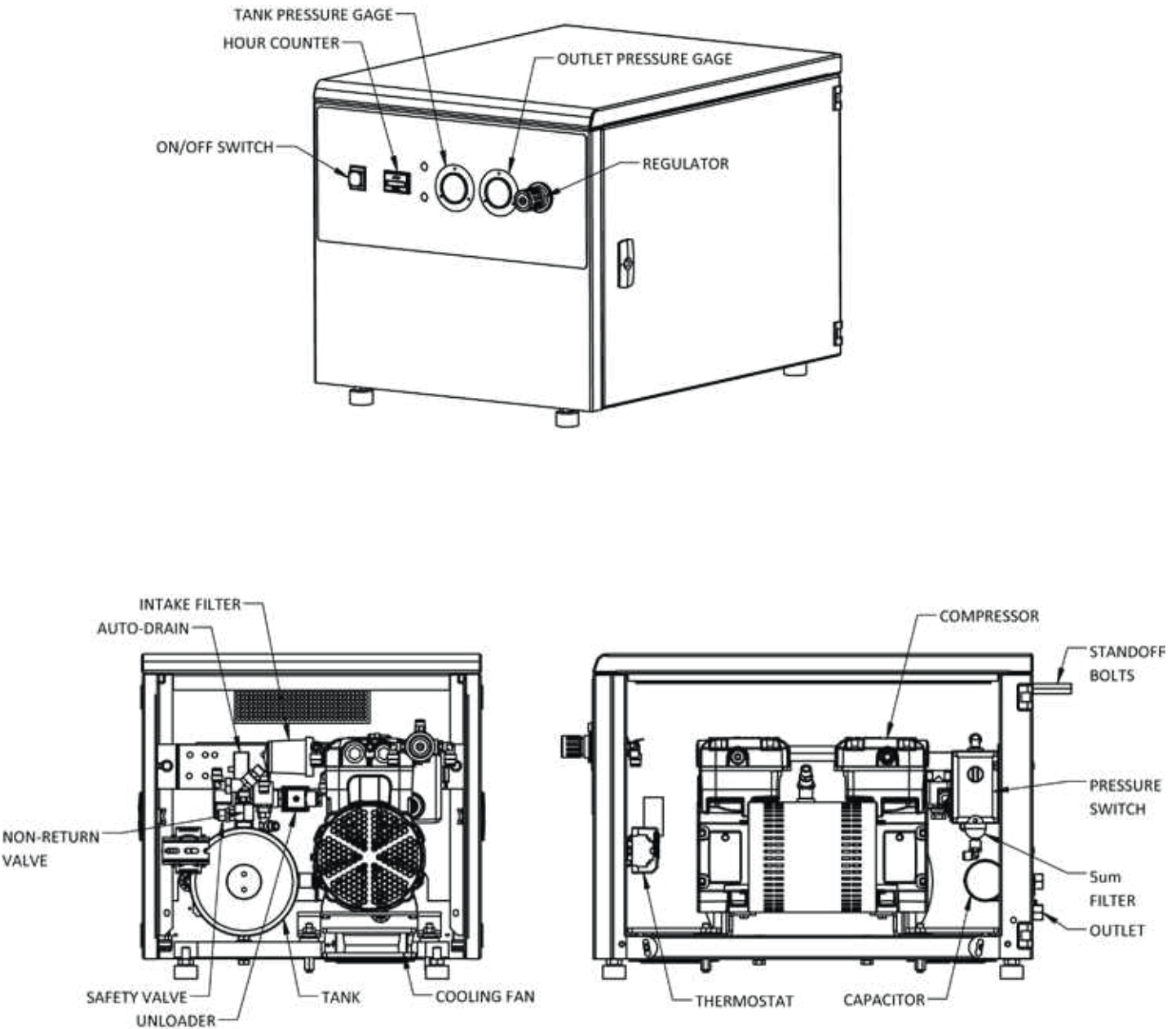
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

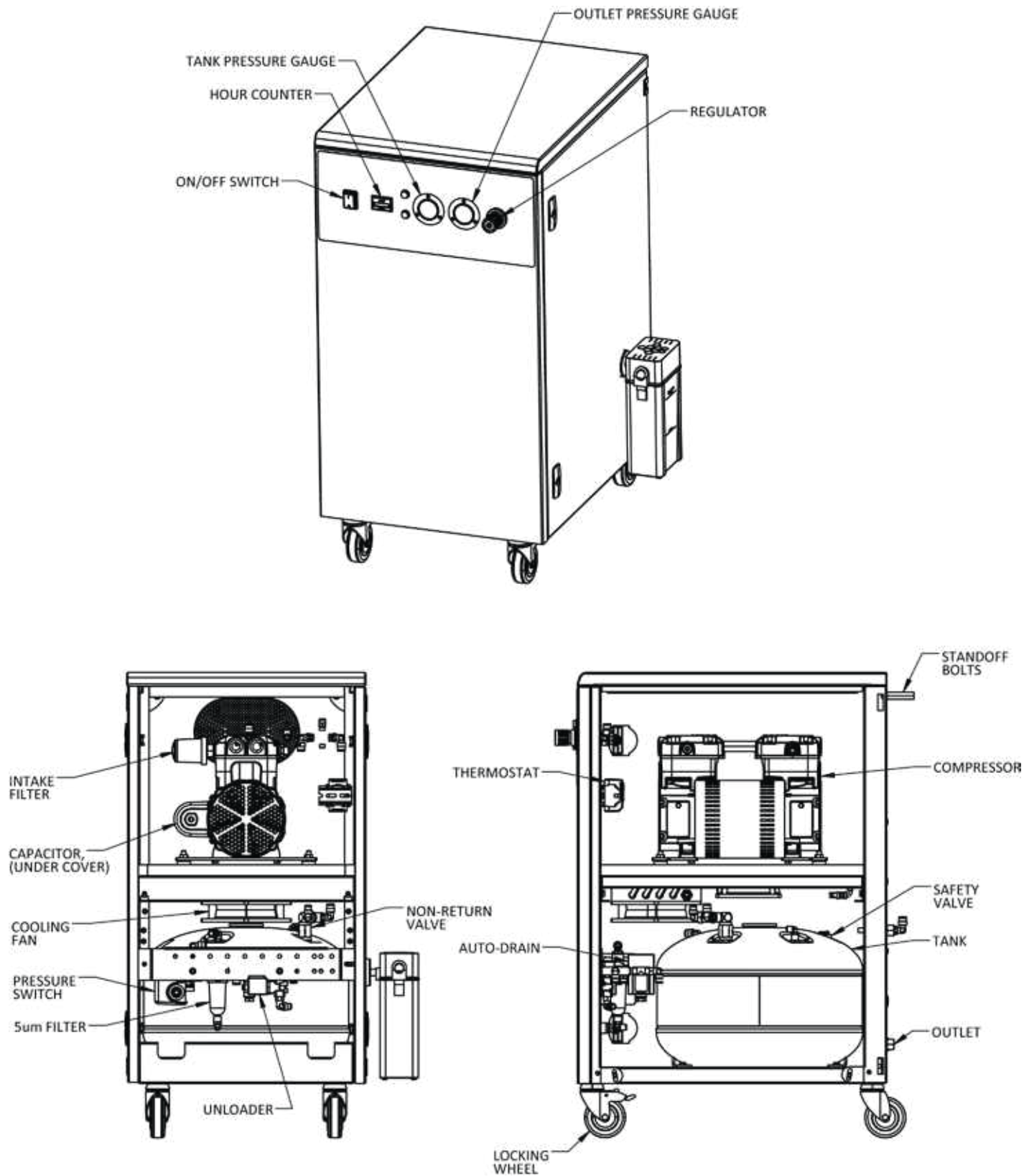


Cabinet System Kits

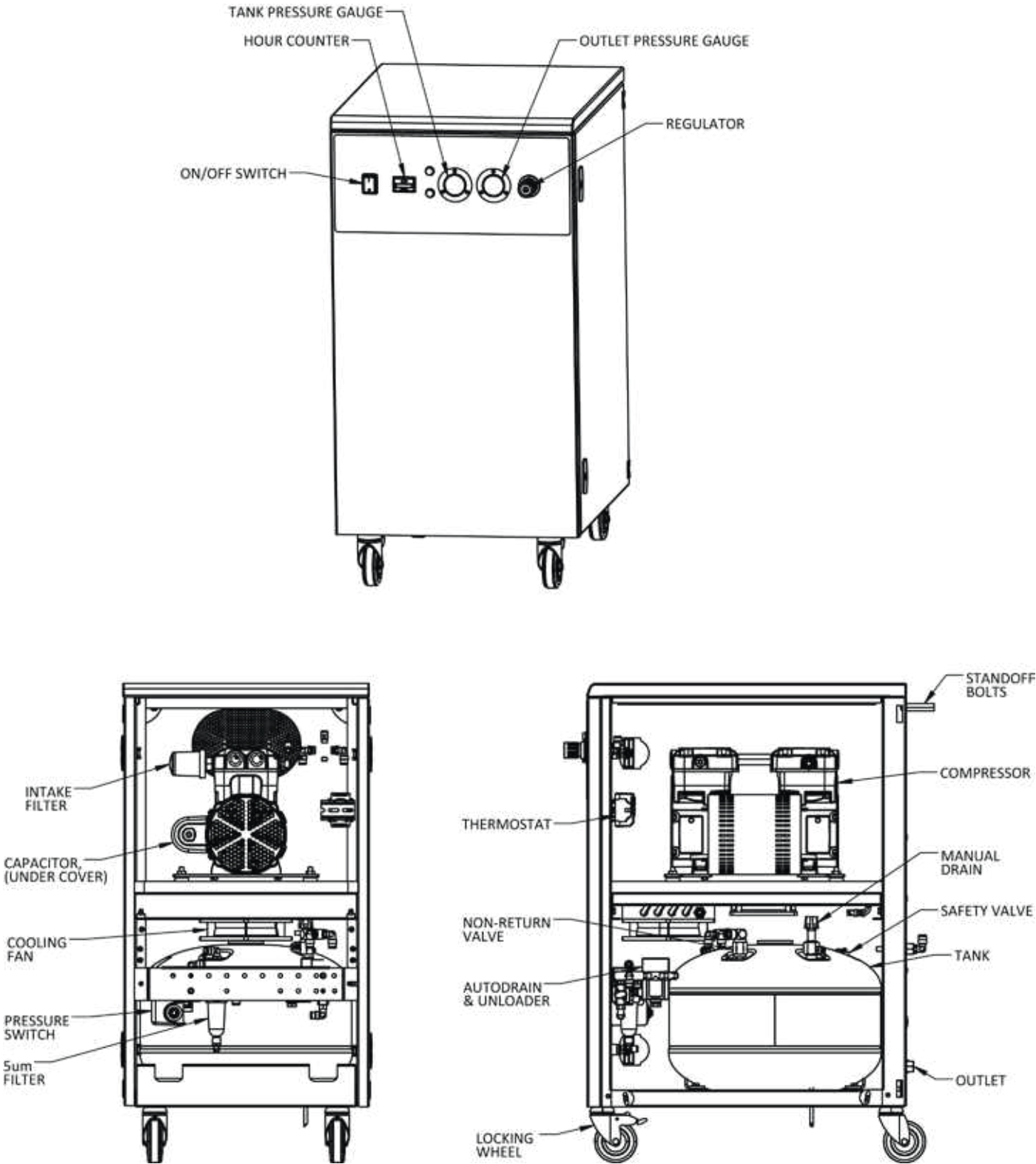
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

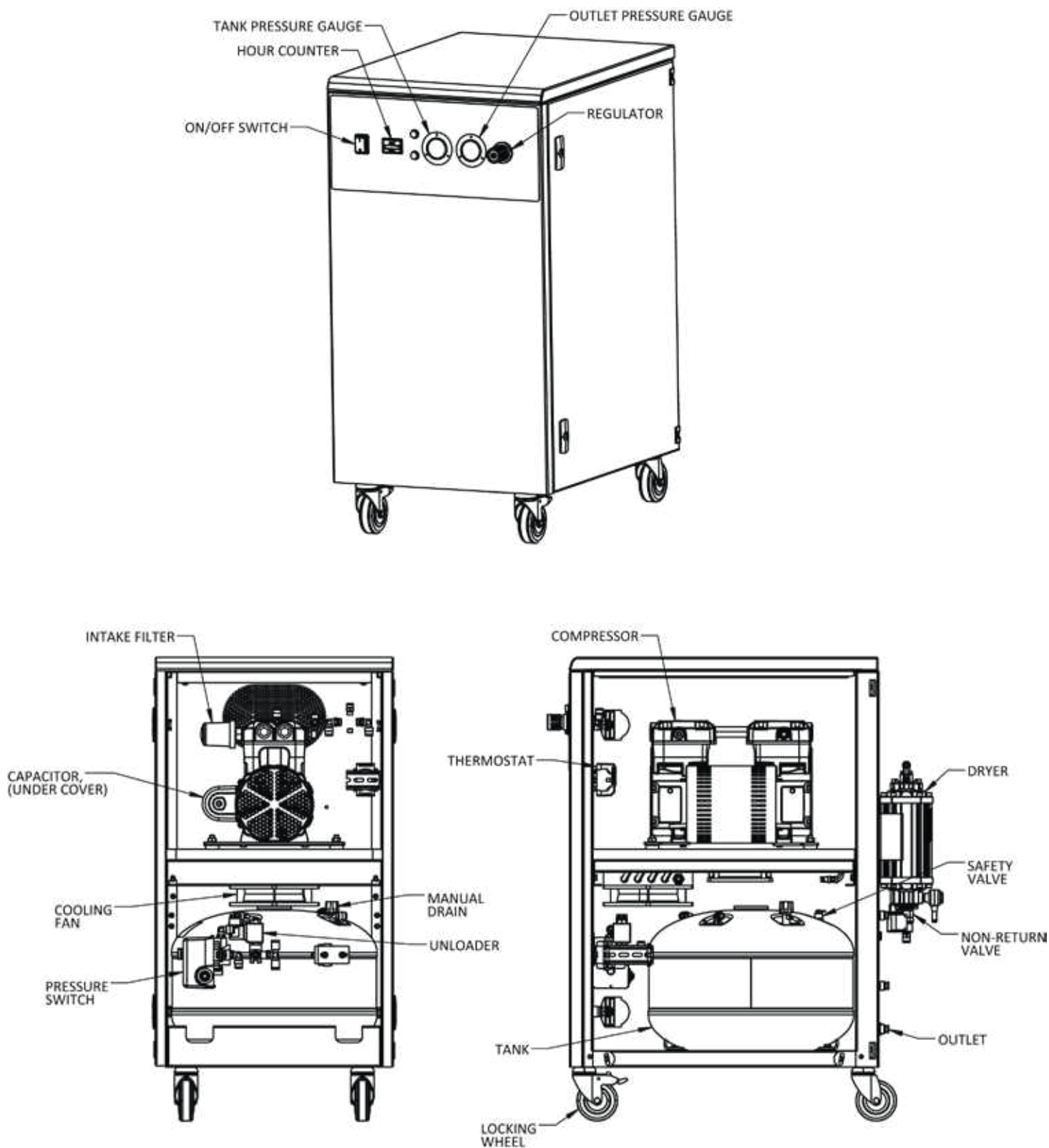
Feature Diagram 106R-4M



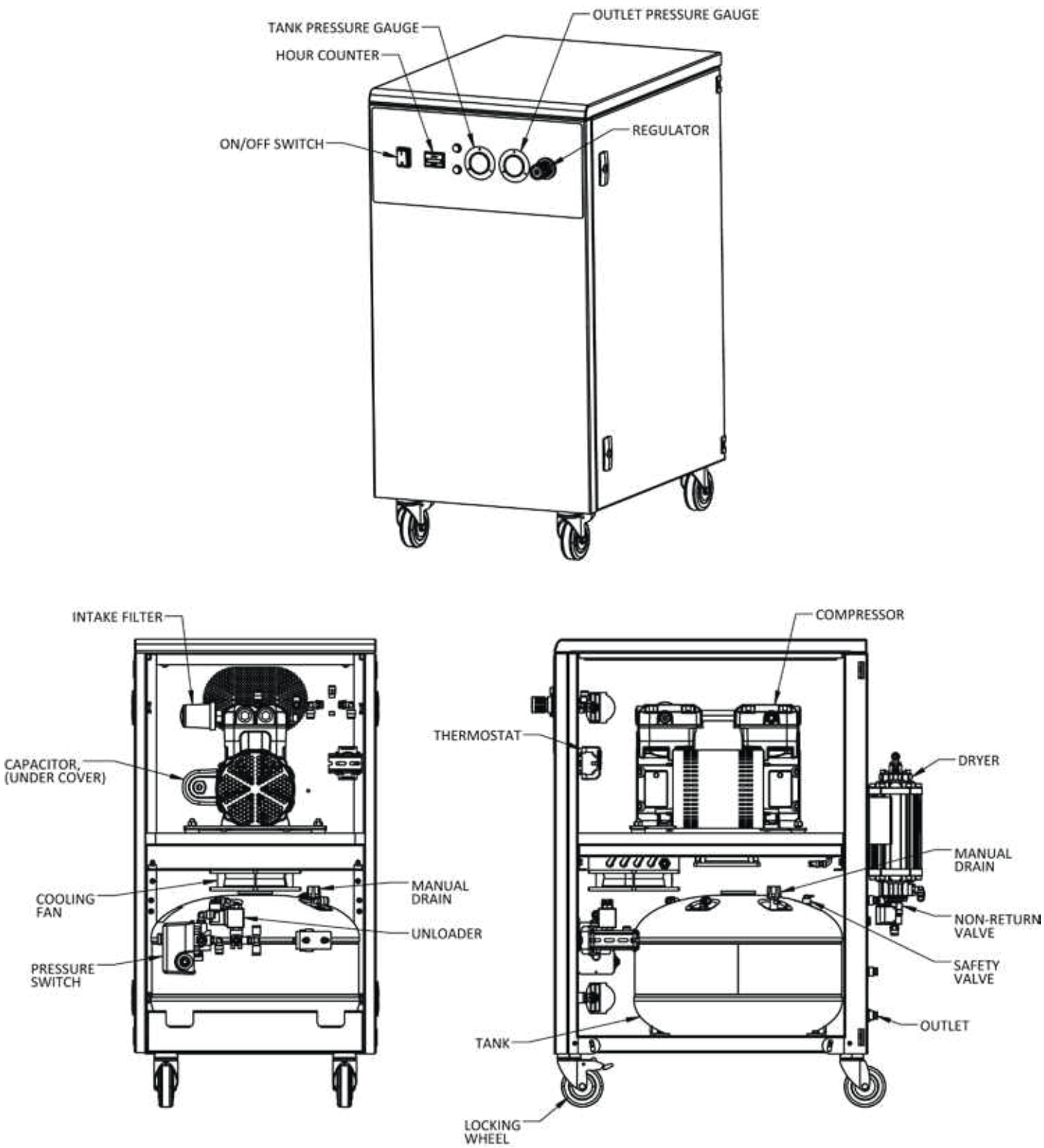
Feature Diagram 106R-25M 120 V

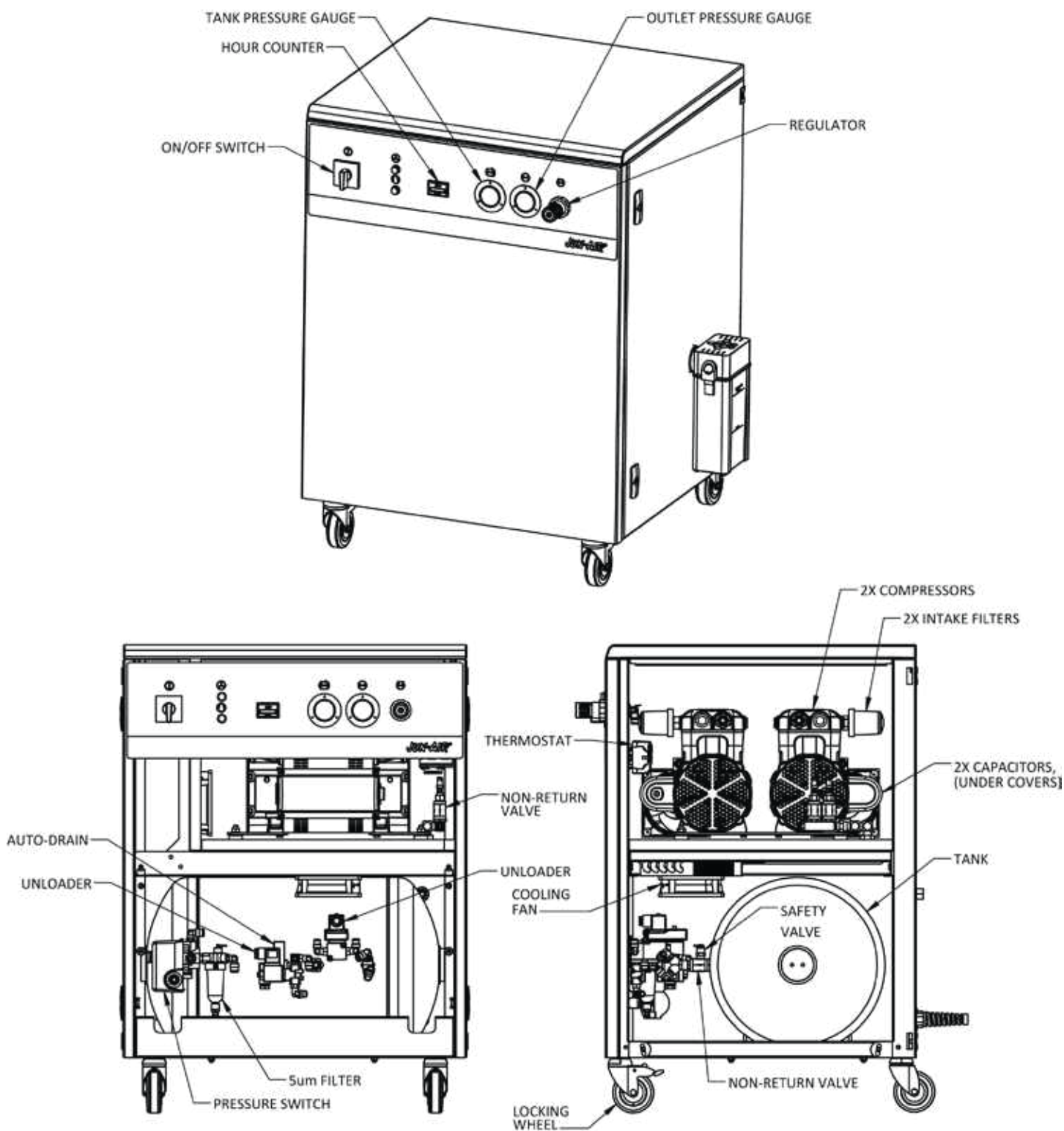
Feature Diagram 106R-25M 230 V



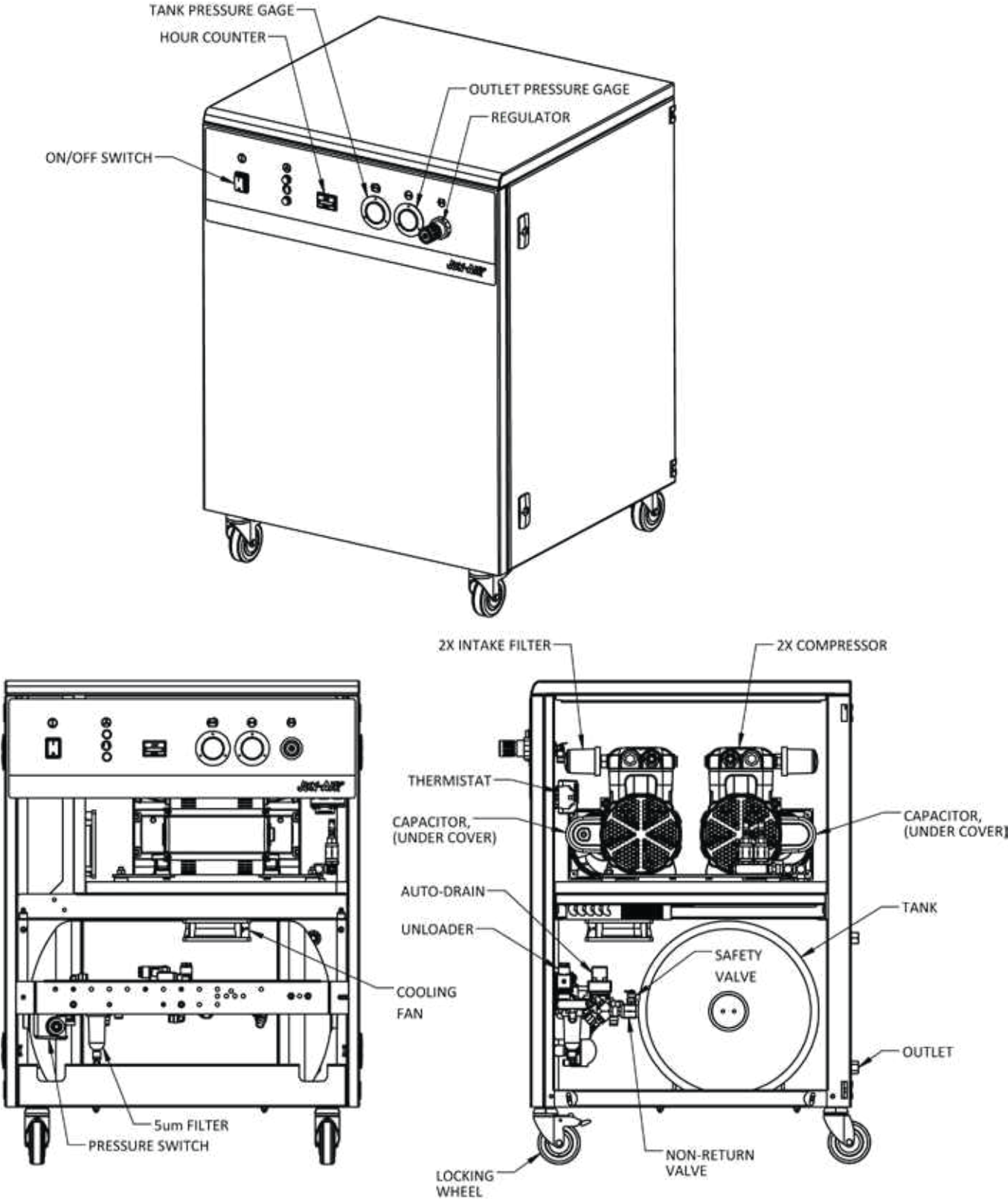
Feature Diagram 106R-25M02 120 V

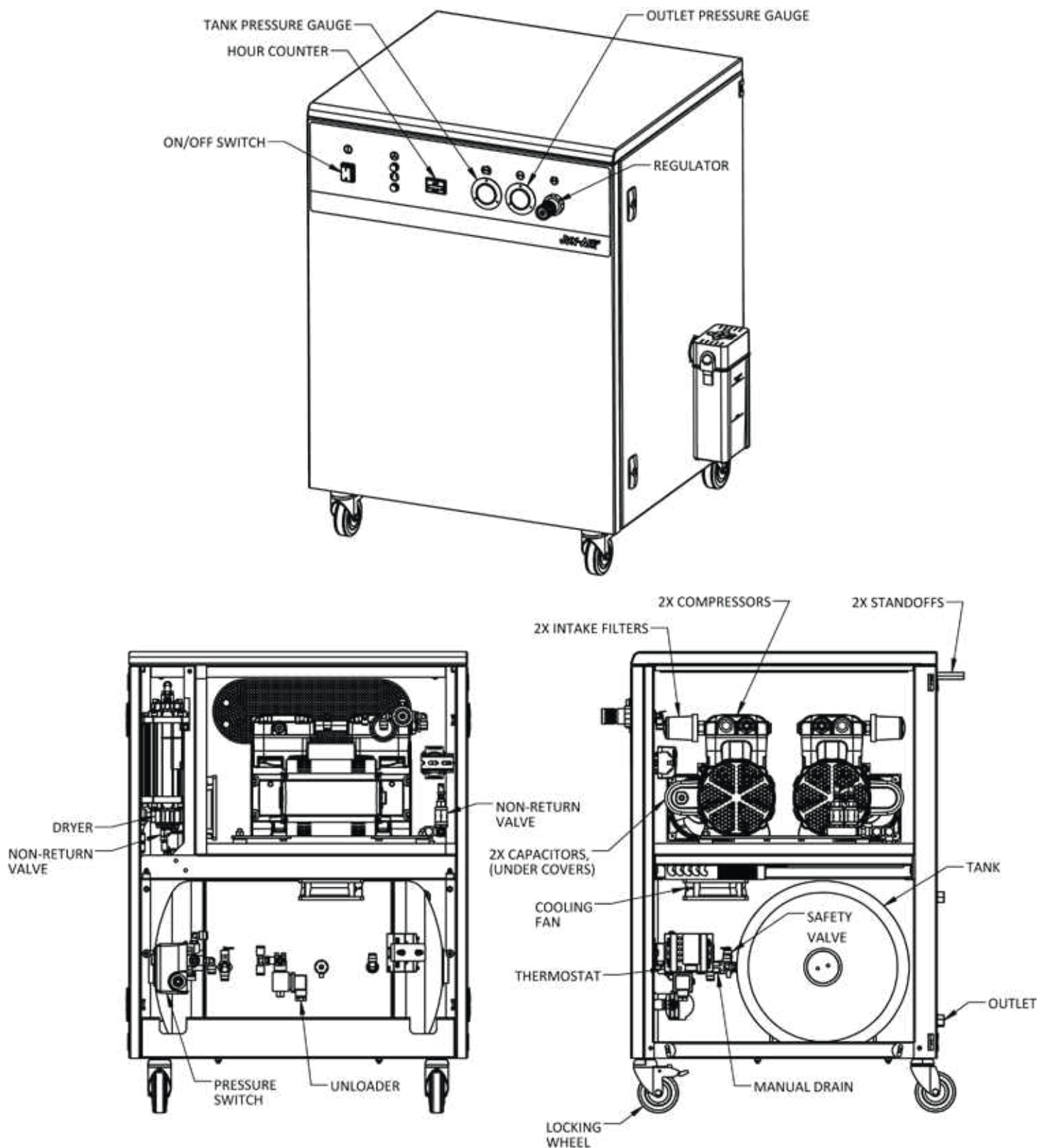
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M 120 V

Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

